

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 183/2011

tat-22 ta' Frar 2011

**li jemenda l-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru")**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (Direttiva Kwadru)<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 39(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2007/46/KE tistabbilixxi qafas armonizzat li fih id-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiżiti tekniċi ġenerali għall-vetturi, is-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati godda kollha. B'mod partikolari tinkludi lista tal-atti regolatorji kollha li jistabbilixxu r-rekwiżiti tekniċi li l-vetturi jridu jissodisfaw sabiex jinghataw approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura. Hija tinkludi wkoll il-mudelli differenti taċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip.
- (2) Minhabba l-effetti tal-globalizzazzjoni fuq is-settur awtomobilistiku, id-domanda għal vetturi mibnija barra mill-Unjoni qieghda tikber b'mod sinifikanti. L-Istati Membri stabbilixxew proċeduri amministrattivi u rekwiżiti tekniċi skont il-liġi nazzjonali għall-approvazzjoni ta' vetturi importati minn pajjiżi terzi. Minhabba li l-proċeduri u r-rekwiżiti jvarjaw minn Stat Membru għal iehor, din is-sitwazzjoni tohloq distorsjoni fil-funzjonament tas-suq intern. Għaldaqstant huwa meħtieġ li jkun stabbilit miżuri armonizzati xierqa.
- (3) Bhala l-ewwel pass fir-rigward ta' vetturi prodotti f'serje kbar fi, jew għal, pajjiżi terzi għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet amministrattivi u tekniċi armonizzati rigward l-approvazzjonijiet individwali.

(4) L-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE jippermetti lill-Istati Membri li jirrinunzjaw għal ċerti dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva kif ukoll tal-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva għall-finijiet tal-approvazzjoni ta' vetturi individwali. Madankollu, il-funzjonament kif jixraq tas-suq intern jirrikjedi li rinunzji tekniċi u amministrattivi simili japplikaw fl-Unjoni kollha. Għaldaqstant huwa meħtieġ li jkun stabbilit liema dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Unjoni jistgħu jiġu rinunzjati.

(5) L-Artikolu 24 jippermetti lill-Istati Membri li jimponu rekwiżiti alternattivi għal-liġi Ewropea li għandhom l-għan li jiżguraw livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali li huwa ekwivalenti sa fejn huwa prattikabbli għal-livell stabbilit fl-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE. Jekk wiehed jassumi li l-vetturi prodotti f'serje għall-pajjiżi terzi bil-għan li jintużaw fis-swieq domestiċi jinbnew b'konformità mal-leġiżlazzjoni teknika fis-sehh fil-pajjiżi rispettivi tal-orijini jew tad-destinazzjoni, huwa xieraq li jitqiesu tali rekwiżiti flimkien max-xogħol li għad irid jitlestha fil-"Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi (WP.29)" taht l-awspiċi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti f'Ġinevra. L-informazzjoni xierqa u l-kompetenza esperta meħtieġa huma disponibbli biex jintwera li daww ir-rekwiżiti jistgħu jiżguraw livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali li jkun għallinqas ekwivalenti għal-livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali meħtieġa fl-Unjoni. Għaldaqstant jixraq li jkun kkunsidrati ekwivalenti għadd ta' rekwiżiti fis-sehh f'pajjiżi terzi għall-fini ta' approvazzjoni individwali.

(6) Il-mudelli taċ-ċertifikati mahruġa mill-awtoritajiet tal-approvazzjoni huma deskritti fl-Anness VI tad-Direttiva 2007/46/KE. Madankollu huma jikkonċernaw l-approvazzjonijiet mogħtija għal tip ta' vettura u mhux l-approvazzjonijiet mogħtija għal vetturi individwali. Biex jithaffew ir-rikonoxximent reċiproku ta' daww l-approvazzjonijiet individwali mogħtija skont l-Artikolu 24 ta' dik id-Direttiva, huwa xieraq li jiġi pprovdut il-mudell li għandu jintuża għaċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.

- (7) L-Istati Membri għandhom skemi nazzjonali ta' approvazzjoni individwali stabbiliti fil-mument tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament għal vetturi prodotti f'serje kbar u li huma originarjament maħsuba għar-registrazzjoni f'pajjiżi terzi. Dawk l-iskemi ta' approvazzjoni jistgħu jkomplu japplikaw. Skont l-Artikolu 24(6) tad-Direttiva 2007/46/KE, il-validità tagħhom hija ristretta għat-territorju tal-Istat Membru li ta l-approvazzjoni u Stati Membri oħra jistgħu jirrifjutaw tali approvazzjonijiet.
- (8) Huwa xieraq għall-finijiet li jkun żgurat it-thaddim tajjeb tas-sistema tal-approvazzjoni li jkunu aġġornati l-annessi tad-Direttiva 2007/46/KE biex ikunu stabbiliti r-reqwiżiti tekniċi għall-vetturi li se jkunu approvati skont il-proċedura ta' approvazzjoni individwali.
- (9) Għaldaqstant l-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE għandhom jiġu emendati skont dan.

- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Tekniku – Vetturi bil-Mutur,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Ir-reqwiżiti ta' dan ir-Regolament huma bla ħsara għar-reqwiżiti stipulati fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE dwar approvazzjonijiet individwali, b'mod partikolari l-possibbiltà għall-Istati Membri li jagħtu approvazzjonijiet individwali kemm-il darba jimponu reqwiżiti alternattivi.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-26 ta' Frar 2012

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

## ANNEX

1. L-Anness IV, Parti I huwa emendat kif ġej:

- (a) it-titolu "Appendiċi" huwa sostitwit bit-titolu "Appendiċi 1";
- (b) tiżdied l-Appendiċi 2 li ġejja:

*'Appendiċi 2*

**Ir-rekwiżiti għall-approvazzjoni skont l-Artikolu 24 ta' vetturi shah li jidhlu fil-kategoriji  $M_1$  u  $N_1$ , prodotti f-serje kbar fi jew għal pajjiżi terzi**

0. GHAN

Vettura titqies ġdida jekk:

- (a) ma kienet qatt ġiet irreġistrata qabel jew
- (b) tkun ilha rreġistrata inqas minn sitt xhur fiż-żmien tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni individwali.

Vettura titqies li hi rreġistrata meta tkun kisbet awtorizzazzjoni amministrattiva permanenti, temporanja jew għal medda qasira ta' żmien għad-dhul fis-servizz fit-traffiku tat-triq, li tinvolvi l-identifikazzjoni tagħha jew il-hruġ ta' numru tar-reġistrazzjoni (<sup>1</sup>).

1. DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI

1.1. Kategorizzazzjoni tal-vettura

Il-vetturi għandhom ikunu kkategorizzati skont il-kriterji stabbiliti fl-Anness II.

Għal dawn il-finijiet:

- (a) in-numru attwali tal-postijiet bilqiegħda għandu jitqies u
- (b) il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli għandha tkun il-massa massima ddikjarata mill-manifattur fil-pajjiż tal-oriġini u disponibbli fid-dokumentazzjoni uffiċjali tiegħu.

Fejn mhuwiex possibbli li l-kategorija tal-vettura tkun iddeterminata faċilment minhabba d-disinn tal-karrozzerija, għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

1.2 Applikazzjoni għal approvazzjoni individwali

- (a) L-applikant għandu jissottometti applikazzjoni lill-awtorità tal-approvazzjoni akkumpanjata mid-dokumentazzjoni kollha rilevanti meħtieġa għat-thaddim tal-proċess ta' approvazzjoni.

Fejn id-dokumentazzjoni sottomessa tkun inkompleta, qarrieqa jew falsifikata, l-applikazzjoni għall-approvazzjoni għandha tiġi rifjutata.

- (b) Applikazzjoni waħda biss tista' tiġi sottomessa għal vettura partikolari fi Stat Membru wiehed biss.

B'vettura partikolari, wiehed għandu jifhem vettura fiżika, li n-numru tal-identifikazzjoni ta' vettura tagħha huwa identifikat b'mod ċar.

Għall-applikazzjoni ta' dan il-punt, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' tirrikjedi li l-applikant jikkommetti ruhu bil-miktub li huwa se jissottometti applikazzjoni waħda biss fi Stat Membru wiehed.

Madankollu, kwalunkwe applikant jista' japplika għal approvazzjoni individwali fi Stat Membru ieħor fir-rigward ta' vettura li għandha karatteristiċi tekniċi identiċi jew simili għal dik li ngeħat approvazzjoni individwali.

- (c) Il-mudell tal-formola tal-applikazzjoni u t-tifsila tal-fajl għandhom ikunu stabbiliti mill-awtorità tal-approvazzjoni.

Id-dettalji għandhom jikkonsistu biss f'għażla xierqa tal-informazzjoni inkluża fl-Anness I.

- (d) Ir-rekwiżiti tekniċi li għandhom jiġu sodisfatti huma dawk stabbiliti fit-Taqsima 4 ta' din l-Appendiċi.

Dawn għandhom ikunu dawk applikabbli għal vetturi godda li jappartjenu għal tip ta' vettura li attwalment qed ikun prodott, fir-rigward tad-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni.

- (e) Fir-rigward ta' ċerti testijiet meħtieġa fxi atti regolatorji elenkati f'dan l-Anness, l-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità mal-istandards jew ir-regolamenti internazzjonali rikonossuti.

Id-dikjarazzjoni msemmija tista' tinhareġ biss mill-manifattur tal-vettura.

'Dikjarazzjoni ta' konformità' għandha tfisser dikjarazzjoni mahruġa mill-uffiċċju jew mid-dipartiment fl-organizzazzjoni tal-manifattur li huwa awtorizzat mill-manigment biex jorbot b'mod shih lill-manifattur bir-responsabbiltà legali fir-rigward tad-disinn u l-bini ta' vettura.

L-atti regolatorji li għalihom tali dikjarazzjoni trid tinghata għandhom ikunu daww imsemmija fit-Taqsima 4 ta' din l-Appendiċi.

Meta dikjarazzjoni tohloq incertezza, l-applikant jista' jkun mehtieg jikseb prova konklużiva minghand il-manifattur, inkluż rapport ta' test, sabiex jikkorrobora d-dikjarazzjoni tal-manifattur.

### 1.3. Servizzi tekniċi fdati bl-approvazzjonijiet individwali

- (a) Is-servizzi tekniċi fdati bl-approvazzjonijiet individwali għandhom ikunu tal-kategorija A kif imsemmi fl-Artikolu 41(3).
- (b) B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(4), is-servizzi tekniċi għandhom jissodisfaw l-istandards li ġejjin:
  - (i) EN ISO/IEC 17025: 2005 meta jwettqu t-testijiet huma stess;
  - (ii) EN ISO/IEC 17020: 2004 meta huma jikkontrollaw il-konformità tal-vettura mar-rekwiżiti inklużi f'din l-Appendiċi.
- (c) Meta testijiet speċifiċi li jirrikjedu hiliet speċifiċi jkun jridu jitwettqu fuq talba tal-applikant, huma għandhom jitwettqu minn wiehed mis-servizzi tekniċi nnotifikati lill-Kummissjoni magħżul mill-applikant.
 

Pereżempju, meta test ta' impatt frontali jkun irid jitwettaq bi ftehim mal-applikant fi Stat Membru 'A', it-test jista' jitwettaq minn servizz tekniku nnotifikat fi Stat Membru 'B'.

### 1.4. Rapporti ta' testijiet

- (a) Ir-rapporti tat-testijiet għandhom ikunu abbozzati b'konformità mat-Taqsima 5.10.2 tal-Istandard EN ISO/IEC 17025: 2005.
- (b) Huma għandhom ikunu abbozzati f'wahda mil-lingwi tal-Unjoni stabbilita mill-awtorità tal-approvazzjoni.
 

Meta fl-applikazzjoni tal-punt 1.3(c) rapport ta' test ikun ġie stabbilit fi Stat Membru differenti minn dak fdat bl-approvazzjoni individwali, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' tehtieg li l-applikant jissottometti traduzzjoni vera tar-rapport tat-test.
- (c) Għandhom jinkludu deskrizzjoni tal-vettura ttestjata inkluża l-identifikazzjoni mingħajr ambigwità. Il-partijiet li jwettqu rwol sinifikanti fir-rigward tar-riżultati tat-testijiet għandhom ikunu deskritti u n-numru tal-identifikazzjoni tagħhom għandu jiġi rrapportat.
 

Eżempji tal-partijiet jinkludu s-silencers għall-kejl tal-istorbju u s-sistema ta' ġestjoni tal-magna (ECU) għall-kejl tal-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku.
- (d) Fuq talba tal-applikant, rapport ta' test ipprovdut għal sistema relatata ma' vettura partikolari jista' jiġi pprezentat ripetutament mill-istess applikant jew minn applikant ieħor għall-finijiet ta' approvazzjoni individwali ta' vettura ohra.
 

F'dan il-każ, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tiżgura li l-karatteristiċi tekniċi tal-vettura jiġu spezzjonati bix-xieraq wara r-rapport tat-test.

L-ispezzjoni tal-vettura u d-dokumentazzjoni li takkumpanja r-rapport tat-test għandha twassal għall-konklużjoni li l-vettura li għaliha tintalab approvazzjoni individwali għandha l-istess karatteristiċi bhall-vettura deskritta fir-rapport.
- (e) Jistgħu jiġu sottomessi biss kopji awtentikati ta' rapport ta' test.
- (f) Ir-rapporti tat-testijiet imsemmija fil-punt 1.4(d) ma jinkludux ir-rapporti magħmula biex il-vettura tinghata l-approvazzjoni individwali.

### 1.5. Hija parti mill-proċess ta' approvazzjoni individwali li kull vettura ssirilha spezzjoni fiżika individwali mis-servizz tekniku.

Ma hija permessal-ebda eżenzjoni minn dan il-prinċipju.

### 1.6. Meta l-awtorità tal-approvazzjoni tkun aċċertat li l-vettura tissodisfa r-rekwiżiti tekniċi speċifikati f'din l-Appendiċi u hija konformi mad-deskrizzjoni inkluża fl-applikazzjoni hija għandha tagħti l-approvazzjoni skont l-Artikolu 24.

### 1.7. Iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għandu jitfassal skont il-Mudell D kif stabbilit fl-Anness VI.

### 1.8. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha żżomm rekord tal-approvazzjonijiet kollha mogħtija skont l-Artikolu 24.

## 2. EŻENZJONIJIET

2.1. Minhabba n-natura speċifika tal-proċedura individwali, l-Artikoli li ġejjin ta' din id-Direttiva, inklużi d-dispożizzjonijiet rispettivi fl-annessi rilevanti, għandhom jiġu rinunzjati:

- (a) L-Artikolu 12 relatat mal-konformità tal-arranġamenti tal-produzzjoni;
- (b) L-Artikoli 8, 9, 13, 14 u 18 relatati mal-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip ta' vettura.

## 2.2. Identifikazzjoni tat-tip ta' vettura

- (a) Sa fejn hu possibbli, it-tip, il-varjant u l-verżjoni li tingħata fil-pajjiż tal-orijini tagħha għandhom jissemmew fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni.
- (b) Fejn mhuwiex possibbli li jkunu identifikati t-tip, il-varjant u l-verżjoni minhabba n-nuqqas ta' dejta xierqa, jista' jissemma l-isem kummerċjali tas-soltu tal-vettura.

## 3. REVIZJONI TAR-REKWIŻITI TEKNIĊI

Il-lista tar-rekwiżiti tekniċi inkluża fit-Taqsima 4 sejra tiġi riveduta regolarment biex jitqiesu r-riżultati tax-xogħol ta' armonizzazzjoni li għad irid jitlesta fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi ('WP.29') f'Ġinevra u l-iżviluppi legiżlattivi fil-pajjiżi terzi.

## 4. IR-REKWIŻITI TEKNIĊI

Part I: Vetturi li jappartjenu għall-kategorija M<sub>1</sub>

| Oġġett | Referenza tal-att regolatorju                          | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Direttiva 70/157/KEE<br>(Livell tal-hoss permissibbli) | <p><i>Test drive-by</i></p> <p>(a) Għandu jitwettaq test skont il-Metodu A' imsemmi fl-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51.</p> <p>Il-limiti huma daww speċifikati fit-Taqsima 2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/157/KEE. Għandu jkun permess decibel wiehed iżjed mil-limiti permessi.</p> <p>(b) It-trekk tat-test għandu jikkonforma mal-Anness 8 tar-Regolament UNECE Nru 51. Trekk tat-test li jkollu speċifikazzjonijiet differenti jista' jintuża bil-kundizzjoni li t-testijiet tal-korrelazzjoni jitwettqu mis-servizz tekniku. Għandu jkun applikat fattur ta' korrezzjoni jekk ikun mehtieg.</p> <p>(c) Is-sistemi tal-egżost li fihom materjali fibruzi ma hemmx għalfejn ikunu kkundizzjonati kif preskritt fl-Anness 5 tar-Regolament UNECE Nru 51.</p> <p><i>Test stazzjonarju</i></p> <p>Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 3.2 tal-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51.</p>                                                                                                                    |
| 2      | Direttiva 70/220/KEE<br>(Emissjonijiet)                | <p><i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i></p> <p>(a) Għandu jitwettaq test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tad-Direttiva 70/220/KEE bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni msemmija fil-punt 5.3.6.2. Il-limiti li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu daww speċifikati fil-punt 5.3.1.4 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tad-Direttiva 70/220/KEE.</p> <p>(d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3.2 tal-Appendiċi 2 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettaq meta jkun jista' jintwera li l-vettura hija konformi ma' wiehed mir-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fin-nota introduttorja għat-Taqsima 5 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.</p> |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                                   | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                 | <p><i>Emissjonijiet evaporattivi</i></p> <p>Il-vetturi mghammra b'magna li tiehu l-petrol irid ikollhom sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol).</p> <p><i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i></p> <p>Ghandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' strument ghar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk.</p> <p><i>OBD</i></p> <p>Il-vettura ghandu jkollha sistema OBD.</p> <p>L-interface-OBD ghandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2a     | Regolament (KE) Nru 715/2007<br>(Emissjonijiet Euro 5 u 6 vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni) | <p><i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i></p> <p>(a) Ghandu jitwettagħ test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 1.4 fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. Il-limiti li jridu jiġu applikati huma dawk speċifikati fit-Tabella I u t-Tabella II fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2007.</p> <p>(b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif imsemmi fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.</p> <p>(c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p>(d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fit-Taqsima 3.2 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.</p> <p>(e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettagħ meta jkun jista' jintwera li l-vettura hija konformi ma' wiehed mir-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p><i>Emissjonijiet evaporattivi</i></p> <p>Għal magni li jiehdu l-petrol, għandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol).</p> <p><i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i></p> <p>Ghandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' strument ghar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk.</p> <p><i>OBD</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD.</p> <p>(b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.</p> <p><i>Opaċità tad-duhhan</i></p> <p>(a) Il-vetturi mghammra b'magna li tiehu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodi tat-testijiet imsemmija fl-Appendiċi 2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p>(b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwahhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.</p> <p><i>L-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil</i></p> <p>(a) Ghandu jitwettagħ test b'konformità mal-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p>(b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.</p> |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                  | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                | <p>(c) Meta l-vettura tkun konformi mar-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 u għaldaqstant ma jkunx mehtieg li jitwettag test tal-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku, l-Istati Membri għandhom jikkalkulaw l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil bil-formuli stabbiliti fin-noti ta' spjegazzjoni <sup>(b)</sup> u <sup>(c)</sup>.</p> <p><i>Aċċess għall-informazzjoni</i></p> <p>Id-dispożizzjonijiet rigward l-aċċess għall-informazzjoni ma għandhomx japplikaw.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3      | Direttiva 70/221/KEE (Tankijiet tal-fjuwil - Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara) | <p><i>Tankijiet tal-fjuwil</i></p> <p>(a) It-tankijiet tal-fjuwil għandhom ikunu konformi mat-Taqsima 5 tal-Anness I tad-Direttiva 70/221/KEE bl-eċċezzjoni tal-punti 5.1, 5.2 u 5.12. B'mod partikolari huma għandhom jikkonformaw mal-punti 5.9 u 5.9.1 imma ma għandu jitwettag l-ebda test tat-taqitir.</p> <p>(b) Tankijiet tal-LPG jew CNG għandhom ikunu approvati skont it-tip b'konformità mas-serje ta' emendi 01 tar-Regolament UNECE Nru 67 jew ir-Regolament Nru 110 <sup>(a)</sup>, rispettivament.</p> <p><i>Dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tankijiet tal-fjuwil magħmula minn materjal tal-plastik</i></p> <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li t-tank tal-fjuwil ta' vettura partikolari, [irid ikun speċifikat in-numru VIN tiegħu], huwa konformi ma' mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— it-Taqsima 6.3 tad-Direttiva 70/221/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 301 ('Integrità tas-sistema tal-fjuwil');</li> <li>— l-Anness 5 tar-Regolament UNECE 34.</li> </ul> <p><i>Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara</i></p> <p>(a) Il-parti ta' wara tal-vettura għandha tkun mibnija skont it-Taqsima 5 tal-Anness II tad-Direttiva 70/221/KEE.</p> <p>(b) Il-parti ta' wara tal-vettura għandha tkun mibnija skont it-Taqsima 5 tal-Anness II tad-Direttiva 70/221/KEE.</p> |
| 4      | Direttiva 70/222/KEE (Spazju għall-pjanċi tar-registrazzjoni ta' wara)         | <p>L-ispazju, l-inklinazzjoni, l-angolu għall-vizibilità u l-pożizzjoni tal-pjanċi tar-registrazzjoni għandhom ikunu konformi mad-Direttiva 70/222/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5      | Direttiva 70/311/KEE (Sforz tekniku tal-istering)                              | <p><i>Sistemi mekkaniċi</i></p> <p>(a) Il-mekkaniżmu tal-istering għandu jinbena b'tali mod li jiċċentra ruhu. Biex tkun ikkontrollata l-konformità ma' din id-dispożizzjoni, għandu jitwettag test b'konformità mal-punti 5.1.2 u 5.2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/311/KEE.</p> <p>(b) Hsara fit-tagħmir tal-power steering ma għandux iwassal għat-telfien komplet tal-kontroll tal-vettura.</p> <p><i>Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll tal-vettura (Tagħmir 'Drive-by wire')</i></p> <p>Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll għandha tkun permessa biss jekk tkun konformi mal-Anness 6 tar-Regolament UNECE Nru 79.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6      | Direttiva 70/387/KEE (Lukketti u ċappetti tal-bibien)                          | <p>(a) Il-lukketti u ċ-ċpiepet tal-bibien għandhom ikunu konformi mal-punti 3.2.1, 3.3.2 u 3.4.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/387/KEE.</p> <p>(b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 3.4.1 ma għandhomx japplikaw meta tintwera l-konformità mal-punt 6.1.5.4 tar-Regolament UNECE Nru 11 Rev. 1 Emenda 2.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                         | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7      | Direttiva 70/388/KEE<br>(Twissija li tinstema')       | <p><i>Komponenti</i></p> <p>It-tagħmir tat-twissija li tinstema' ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 70/388/KEE. Madankollu, għandu jsemmi hoss kontinwu kif mehtieg fil-punt 1.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.</p> <p><i>L-installazzjoni fuq vettura</i></p> <p>(a) Għandu jitwettag test b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 70/388/KEE.</p> <p>(b) Il-livell massimu tal-prezzjoni tal-hoss għandu jkun b'konformità mal-punt 2.1.4 ta' dak l-Anness.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8      | Direttiva 2003/97/KE<br>(Tagħmir ta' vista indiretta) | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha l-mirja li minnhom tista' tara fuq wara preskritti fit-Taqsima 2 tal-Anness III tad-Direttiva 2003/97/KE.</p> <p>(b) Mhumiex mehtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità ma' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Ir-ragġi tal-kurvatura tal-mirja ma għandhomx jikkawżaw distorsjoni sinifikanti tal-immagini. Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li r-ragġi tal-kurvatura tal-mirja jkunu kkontrollati b'konformità mal-metodu deskritt fl-Appendiċi 1 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Ir-ragġi tal-kurvatura ma għandhomx ikunu inqas minn daww mehtieġa mit-Taqsima 3.4 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p><i>L-installazzjoni fuq vettura</i></p> <p>Għandu jitwettag kejl sabiex ikun żgurat li l-kamp viżiv ikun konformi mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 2003/97/KE jew mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 71/127/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9      | Direttiva 71/320/KEE<br>(Ibbrejkjar)                  | <p><i>Dispożizzjonijiet generali</i></p> <p>(a) Is-sistema tal-brejkijiet għandha tinbena b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 71/320/KEE.</p> <p>(b) Il-vetturi għandu jkollhom sistema elettronika ta' brejkijiet anti-lock li taġixxi fuq ir-roti kollha.</p> <p>(c) Il-prestazzjoni tas-sistema tal-brejkijiet għandha tkun konformi mat-Taqsima 2 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(d) Għal dawn il-finijiet, it-testijiet tat-triq għandhom jitwettqu fuq trekk b'wiċċ b'adeżjoni għolja. It-test fuq il-brejk tal-ipparkjar għandu jitwettag fuq pendil ta' 18 % ('il fuq u 'l isfel).</p> <p>Għandhom jitwettqu biss it-testijiet imsemmija hawn taht. F'kull każ, il-kundizzjoni tal-vettura għadha tkun mghobbija b'mod shih.</p> <p>(e) It-test tat-triq imsemmi fil-punt (c) ta' hawn fuq ma għandux jitwettag meta l-applikant jista' jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mar-Regolament UNECE Nru 13-H inkluż is-suppliment 5 jew mal-FMVSS Nru 135.</p> <p><i>Brejk tas-servizz</i></p> <p>(a) Għandu jitwettag test tat-Tip 0' kif preskritti fil-punti 1.2.2 u 1.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 71/320/KEE.</p> <p>(b) Barra minn hekk, għandu jitwettag test tat-Tip I' kif preskritti fil-punt 1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p><i>Brejk tal-ipparkjar</i></p> <p>Għandu jitwettag test b'konformità mal-punt 2.1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> |



| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                   | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10     | Direttiva 72/245/KEE<br>(Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibbiltà elettromanjetika)) | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Is-subassemblaġġi tal-elettriku/elettronici mhumiex mehtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 72/245/KEE.</p> <p>(b) Madankollu, tagħmir tal-elettriku/elettroniku, li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u li jkun ser jitwahhal għandu jkun konformi ma' dik id-Direttiva.</p> <p><i>Emissjoni ta' radjazzjonijiet elettromanjetiċi</i></p> <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mad-Direttiva 72/245/KEE jew mal-istandards alternattivi li ġejjin:</p> <p>— Radjazzjoni elettromanjetika broadband: CISPR 12 jew SAE J551-2;</p> <p>— Radjazzjoni elettromanjetika narrowband: CISPR 12 (off-board) jew 25 (in-board) jew SAE J551-4 u SAE J1113-41.</p> <p><i>Testijiet tal-immunità</i></p> <p>It-test tal-immunità ma għandux jiġi applikat.</p>                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11     | Direttiva 72/306/KEE<br>(Duhħan tad-dijżil)                                                     | <p>(a) Għandu jitwettagħ test b'konformità mal-metodi deskritti fl-Anness III u IV tad-Direttiva 72/306/KEE.</p> <p>Il-valuri tal-limiti applikabbli huma dawk imsemmija fl-Anness V ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment imsemmi fit-Taqsima 4 tal-Anness I tad-Direttiva 72/306/KEE għandu jitwahhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 12     | Direttiva 74/60/KEE<br>(Fittings interni)                                                       | <p><i>Arranġament intern</i></p> <p>(a) Fir-rigward tar-rekwiżiti dwar l-assorbiment tal-enerġija, il-vettura għandha titqies li hija konformi mad-Direttiva 74/60/KEE jekk ikollha mill-inqas żewġ airbags ta' quddiem, wahda mdahhla fl-istering u l-oħra fid-dashboard.</p> <p>(b) Meta vettura jkollha airbag ta' quddiem wahda biss imdahhla fl-istering, id-dashboard għandu jkun magħmul minn materjali li jassorbu l-enerġija.</p> <p>(c) Is-servizz tekniku għandu jikkontrolla li ma jkunx hemm xfar jaqtgħu fiż-żoni definiti fit-Taqsimiet 5.1 sa 5.7 tal-Anness I tad-Direttiva 74/60/KEE.</p> <p><i>Kontrolli tal-elettriku</i></p> <p>(a) Twieqi li jaħdmu bl-elettriku, sistemi tal-panils tas-soqfa u sistemi diviżorji għandhom jiġu ttestjati skont it-Taqsima 5.8 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.</p> <p>Is-sensittività tas-sistemi tal-awtorivers imsemmija fil-punt 5.8.3 ta' dak l-Anness tista' tvarja mir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.8.3.1.1.</p> <p>(b) Twieqi tal-elettriku li ma jistgħux jingħalqu meta l-ignixin tkun mitfija għandhom ikunu eżentati mir-rekwiżiti li jikkonċernaw is-sistemi tal-awtorivers.</p> |
| 13     | Direttiva 74/61/KEE<br>(Tagħmir kontra s-serq u l-immobilizzatur)                               | <p>(a) Sabiex ikun evitat użu mhux awtorizzat, il-vettura għandu jkollha:</p> <p>— tagħmir li jsakkar kif iddefinit fit-Taqsima 2.2 tal-Anness IV tad-Direttiva 74/61/KEE u</p> <p>— immobilizzatur li jissodisfa r-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3 tal-Anness V ta' dik id-Direttiva u r-rekwiżiti essenzjali tat-Taqsima 4, b'mod partikolari l-punt 4.1.1.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                    | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                  | (b) Jekk, fl-applikazzjoni tal-punt (a) ta' hawn fuq, ikun irid jitwaxxhal immobilizzatur, li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, dan għandu jkun ta' tip approvat skont id-Direttiva 74/61/KEE jew ir-Regolament UNECE Nru 97 jew Nru 116.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14     | Direttiva 74/297/KEE <sup>(d)</sup><br>(Stering protettiv)       | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 74/297/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 203 ('Protezzjoni għas-sewwieq minn impatt mis-sistema tal-kontroll tal-isterring') inkluż FMVSS Nru 204 ('Spostament lura tal-kontroll tal-isterring');</li> <li>— l-Artikolu 11 tal-JSRRV.</li> </ul> <p>(b) Jista' jitwettag test skont l-Anness II tad-Direttiva 74/297/KEE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant.</p> <p>It-test għandu jitwettag minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza fih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 15     | Direttiva 74/408/KEE<br>(Is-sahha tas-sits – ilqugh għar-ras)    | <p><i>Is-sits, l-ankraġġi tas-sits u s-sistemi ta' aġġustament</i></p> <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 74/408/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 207 ('Sistemi tas-sits').</li> </ul> <p><i>Ilqugh għar-ras</i></p> <p>(a) Meta d-dikjarazzjoni msemmiha hawn fuq tkun ibbażata fuq FMVSS Nru 207, l-ilqugh għar-ras għandhom jissodisfaw, barra minn hekk, ir-rekwiżiti essenzjali tat-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 74/408/KEE u dawk tat-Taqsima 5 tal-Appendiċi I tal-istess Anness.</p> <p>(b) Għandhom jitwettqu biss it-testijiet deskritti fil-punt 3.10 u t-Taqsimiet 5, 6 u 7 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Fil-każ l-iehor, l-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], tikkonforma mal-FMVSS Nru 202a ('Ilqugh għar-ras').</p> |
| 16     | Direttiva 74/483/KEE<br>(Partijiet esterni li jisporgu 'l barra) | <p>(a) Il-wiċċ ta' barra tal-karrozzerija għandu jkun konformi mar-rekwiżiti generali inklużi fit-Taqsima 5 tal-Anness I tad-Direttiva 74/483/KEE.</p> <p>(b) Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li d-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti 6.1, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8 u 6.11 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva jkunu kkontrollati.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 17     | Direttiva 75/443/KEE<br>(Spidometer – il-ger tar-rivers)         | <p><i>Tagħmir tal-ispidometer</i></p> <p>(a) Il-kwadrant (dial) għandu jkun konformi mal-punti 4.1 sa 4.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 75/443/KEE.</p> <p>(b) Meta s-servizz tekniku jkollu bażi raġonevoli biex jemmen li l-ispidometer mhuwiex ikkalibrat bi preċiżjoni suffiċjenti, huwa jista' jirrikjedi li jitwettqu t-testijiet preskritti fit-Taqsima 4.3.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                                                                                                      | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                                                                                    | <p><i>Il-ger tar-rivers</i></p> <p>Il-mekkaniżmu tal-ger għandu jinkludi ger tar-rivers.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 18     | Direttiva 76/114/KEE (Pjanċi statutorji)                                                                                                                                           | <p><i>In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha numru ta' identifikazzjoni tal-vettura li jkun fih minimu ta' tmien karattri u massimu ta' 17. Numru ta' identifikazzjoni ta' vettura li jkun fih 17-il karattru għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Istandards ISO 3779: 1983 u 3780: 1983.</p> <p>(b) In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura għandu jkun f'pożizzjoni li tkun viżibbli u aċċessibbli b'mod ċar b'tali mod li ma jistax jinqered jew jiddeterjora.</p> <p>(c) Fejn l-ebda numru ta' identifikazzjoni ta' vettura ma kien stampat fix-xaži jew fil-karrozzerija meta din giet immanifatturata, l-Istat Membru jista' jirrikjedi li jsirilha wiehed bl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali tiegħu. Ftali każ, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandha tissorvelja l-operazzjoni.</p> <p><i>Pjanċi statutorji</i></p> <p>Il-vettura għandu jkollha pjanċa ta' identifikazzjoni mwahhla mill-manifattur tal-vettura.</p> <p>L-ebda pjanċa addizzjonali ma tista' tintalab wara li tinghata l-approvazzjoni.</p>                                                                        |
| 19     | Direttiva 76/115/KEE (Ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza)                                                                                                                        | <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li <i>n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifika</i>], hija konformi ma' mill-inqas wahda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 76/115/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 210 ('Ankraġġi tal-assemblaġġi taċ-ċinturini ta' siku-rezza');</li> <li>— l-Artikolu 22-3 tal-JSRRV.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 20     | Direttiva 76/756/KEE (L-installazzjoni tad-dawl u ta' tagħmir tas-sinjalazzjoni)                                                                                                   | <p>(a) L-installazzjoni tad-dawl għandha tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali tas-serje ta' emendi 03 tar-Regolament UNECE Nru 48 bl-eċċezzjoni ta' dawk tal-Annessi 5 u 6 tar-Regolament 48.</p> <p>(b) L-ebda eżenzjoni ma għandha tkun permessa fir-rigward tan-numru, il-karatteristiċi essenzjali tad-disinn, il-konnessjonijiet tal-elettriku, u l-kulur tad-dawl mitfugħ jew rifless lura tad-dawl u tat-tagħmir tas-sinjalazzjoni msemmija fl-Entrati 21 sa 26 u fl-Entrati 28 sa 30.</p> <p>(c) Id-dawl u t-tagħmir tas-sinjalazzjoni li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, li fl-applikazzjoni ta' dak ta' hawn fuq ikun irid jitwahhal, għandu jkollu l-marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE'.</p> <p>(d) Fanali li jkollhom sorsi ta' dawl li jahdmu bl-emissjoni tal-gass huma permessi biss flimkien mal-installazzjoni ta' tagħmir tat-tindif tal-fanali ta' quddiem u tagħmir awtomatiku li jillivella l-fanali ta' quddiem meta jkun xieraq.</p> <p>(e) Il-lampi ta' quddiem bid-dipped beams għandhom ikunu adattati għad-direzzjoni tat-traffiku legalment fis-sehħ fil-pajjiż fejn il-vettura tinghata l-approvazzjoni.</p> |
| 21     | Direttiva 76/757/KEE (Rifletturi ta' wara)                                                                                                                                         | <p>Meta jkun mehtieg, fuq wara għandhom jiżiedu żewġ rifletturi ta' wara addizzjonali li jkollhom il-marka ta' approvazzjoni 'KE', li l-pożizzjoni tagħhom għandha tkun konformi mar-Regolament UNECE Nru 48.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 22     | Direttiva 76/758/KEE (Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, tal-użu ta' matul il-jum) | <p>Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                             | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23     | Direttiva 76/759/KEE<br>(Indikaturi tad-direzzjoni)                       | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 24     | Direttiva 76/760/KEE<br>(Lampi tal-pjanċa tar-reġis-trazzjoni ta' wara)   | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 25     | Direttiva 76/761/KEE<br>(Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz))            | <p>(a) L-illuminazzjoni prodotta mir-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem li jkollha l-vettura għandha tkun ikkontrollata skont it-Taqsima 6 tar-Regolament UNECE Nru 112 li tikkonċerna l-fanali ta' quddiem li jifgħu raġġ għas-sewqan asimetriku. It-tolleranzi inkluzi fl-Anness 5 ta' dak ir-Regolament jistgħu jissemmew għal dak l-ghan.</p> <p>(b) L-istess deċiżjoni għandha tapplika <i>mutatis mutandis</i> għar-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem koperti mir-Regolament UNECE Nru 98 jew Nru 123.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 26     | Direttiva 76/762/KEE<br>(Fanali ta' quddiem taċ-ċpar)                     | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 27     | Direttiva 77/389/KEE<br>(Ganċijiet tal-irmonk)                            | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 28     | Direttiva 77/538/KEE<br>(Fanali ta' wara taċ-ċpar)                        | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 29     | Direttiva 77/539/KEE<br>(Fanali tar-rivers)                               | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 30     | Direttiva 77/540/KEE<br>(Fanali tal-ipparkjar)                            | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 31     | Direttiva 77/541/KEE<br>(Ċinturini tas-sikurezza u sistemi ta' trazzjoni) | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Lċ-ċinturini tas-sikurezza mhumex meħtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE.</p> <p>(b) Madankollu, kull ċinturin tas-sikurezza għandu jkollu tabella ta' identifikazzjoni.</p> <p>(c) L-indikazzjonijiet fuq it-tabella għandhom ikunu konsistenti mad-deċiżjoni li tikkonċerna l-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (ara l-Entrata 19).</p> <p><i>Ir-rekwiżiti tal-installazzjoni</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha ċ-ċinturini tas-sikurezza skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness XV tad-Direttiva 77/541/KEE.</p> <p>(b) Meta għadd ta' ċinturini tas-sikurezza li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, ikunu jridu jitwāhhlu skont il-punt (a) ta' hawn fuq, huma jridu jkunu ta' tip approvat b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE jew ir-Regolament UNECE Nru 16.</p> |
| 32     | Direttiva 77/649/KEE<br>(Vista ta' quddiem)                               | <p>(a) Ma għandu jkun permess ebda ostaklu fid-dawra ta' 180° tal-vista ta' quddiem tas-sewwieq kif iddefinit fil-punt 5.1.3 tal-Anness I tad-Direttiva 77/649/KEE.</p> <p>(b) B'deroga mill-punt (a) ta' hawn fuq, il-'pilastru A' u t-tagħmir elenkat fil-punt 5.1.3 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva ma għandhomx jitqiesu bħala ostaklu.</p> <p>(c) L-għadd tal-'pilastru A' ma għandux ikun iktar minn 2.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                      | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33     | Direttiva 78/316/KEE<br>(Identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-ales u l-indikaturi) | <p>(a) Is-simboli, inkluż il-kulur tat-tell-ales korrispondenti tagħhom li l-preżenza tagħhom hija obbligatorja abbażi tal-Anness II tad-Direttiva 78/316/KEE, għandhom ikunu konformi ma' dik id-Direttiva.</p> <p>(b) Meta dan ma jkunx il-każ, is-servizz tekniku għandu jivverifika li s-simboli, tell-ales u l-indikaturi li għandha l-vettura jipprovdu lis-sewwieq b'informazzjoni komprensiva rigward it-thaddim tal-kontrolli msemmija.</p>                                                                                                                              |
| 34     | Direttiva 78/317/KEE<br>(De frost/Demist)                                          | <p>Il-vettura għandha tkun mghammra b'tagħmir adattat tad-defrosting u demisting tal-windskrin.</p> <p>Kwalunkwe tagħmir tad-defrosting tal-windskrin li huwa konformi mill-inqas mal-punt 5.1.1 tal-Anness I tad-Direttiva 78/317/KEE għandu jitqies bħala 'adekwat'.</p> <p>Kwalunkwe tagħmir tad-demisting tal-windskrin li huwa konformi mill-inqas mal-punt 5.2.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva għandu jitqies bħala 'adekwat'.</p>                                                                                                                                      |
| 35     | Direttiva 78/318/KEE<br>(Hasil/Imseh)                                              | <p>Il-vettura għandha tkun mghammra b'tagħmir xieraq tal-hasil tal-windskrin u tal-imsih tal-windskrin.</p> <p>Kwalunkwe tagħmir tal-hasil u tal-imsih tal-windskrin li huwa konformi mill-inqas mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 5.1.3 tal-Anness I tad-Direttiva 78/318/KEE għandu jitqies bħala 'adekwat'.</p>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 36     | Direttiva 2001/56/KE<br>(Sistemi ta' tishin)                                       | <p>(a) Il-kompartiment tal-passiġġieri għandu jkollu sistema ta' tishin.</p> <p>(b) Hijters tal-kombustjoni u l-installazzjoni tagħhom għandhom ikunu konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/56/KE. Barra minn hekk, hijters ta' kombustjoni tal-LPG u sistemi tat-tishin tal-LPG għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness VIII ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Sistemi ta' tishin addizzjonali li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u jkunu jridu jitwawhlu għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva.</p> |
| 37     | Direttiva 78/549/KEE<br>(Protezzjoni tar-roti)                                     | <p>(a) Il-vettura għandha tkun iddisinjata biex tipproteġi utenti ohra tat-triq kontra l-gebel, it-tajn, is-silġ u l-ilma li jittajru 'l fuq u biex jitnaqqsu l-perikli dovuti għall-kuntatt mar-roti jduru.</p> <p>(b) Is-servizz tekniku jista' jikkontrolla li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti tekniċi essenzjali stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 78/549/KEE.</p> <p>(c) Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 3 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.</p>                                                                                              |
| 38     | Direttiva 78/932/KEE<br>(Ilqugh għar-ras)                                          | Ir-rekwiżiti tad-Direttiva 78/932/KEE ma għandhomx japplikaw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 39     | Direttiva 80/1268/KEE<br>(Emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> /il-konsum tal-fjuwil) | <p>(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 5 tal-Anness I għad-Direttiva 80/1268/KEE.</p> <p>(b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.1.1 ta' dak l-Anness ma għandhomx japplikaw.</p> <p>(c) Meta ma jitwettaqx test rigward l-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Entrata 2, l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil għandhom jiġu kkal-kulati bil-formula stabbilita fin-noti ta' spjegazzjoni <sup>(b)</sup> u <sup>(c)</sup>.</p>                                                              |
| 40     | Direttiva 80/1269/KEE<br>(Qawwa tal-magna)                                         | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni minghand il-manifattur li tiddikjara l-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna f'kW flimkien mas-sistema korrispondenti f'ivoluzzjonijiet kull minuta.</p> <p>(b) Inkella tista' tissemma l-kurvatura tal-produzzjoni tal-enerġija mill-magna li tippovdi l-istess informazzjoni.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                                                | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41     | Direttiva 2005/55/KE<br>(Emissjonijiet (Euro 4 u 5)<br>Vetturi tal-istrapazz (heavy<br>duty) – OBDs – Opaċità<br>tad-duħħan) | <p><i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i></p> <p>(a) Ghandu jitwettaq test skont it-Taqsima 6.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE permezz tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 3.6 tal-Anness II tad-Direttiva 2005/78/KE.</p> <p>(b) Il-limiti għandhom ikunu dawk stabbiliti fit-Tabella 1 jew fit-Tabella 2 fl-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE.</p> <p><i>OBD</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD.</p> <p>(b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.</p> <p><i>Opaċità tad-duħħan</i></p> <p>(a) Il-vetturi mgħammra b'magna li tiegħu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodu tat-testijiet imsemmi fl-Anness VI tad-Direttiva 2005/55/KE.</p> <p>(b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwahhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.</p> |
| 44     | Direttiva 92/21/KEE<br>(Mases u dimensjonijiet)                                                                              | <p>(a) Għandhom jiġu sodisfatti r-rekwiżiti tat-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 92/21/KEE.</p> <p>(b) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punt (a), il-mases li għandhom jitqiesu huma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-massa meta lesta għas-sewqan iddefinita fil-punt 2.6 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE kif imkejla mis-servizz tekniku u</li> <li>— il-mases mgħobbija ddikjarati mill-manifattur tal-vettura jew murija fil-pjanċa tal-manifattur inklużi l-istikers jew l-informazzjoni disponibbli fil-manwal tas-sid. Dawk il-mases għandhom jitqiesu bħala l-mases massimi mgħobbija tekniċi kament permissibbli.</li> </ul> <p>(c) Ma għandha tkun permessa l-ebda eżenzjoni fir-rigward tad-dimensjonijiet massimi permissibbli.</p>                                                                                                                              |
| 45     | Direttiva 92/22/KEE<br>(Hġiegħ tas-sikurezza)                                                                                | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Il-hġiegħ għandu jkun hġiegħ tas-sikurezza tempered jew illuminat.</p> <p>(b) It-twahħil ta' hġiegħ tal-plastik għandu jkun permess biss f'postijiet li jkunu jinsabu wara l-pilastru 'B'.</p> <p>(c) Il-hġiegħ ma għandux għalfejn ikun approvat skont id-Direttiva 92/22/KEE.</p> <p><i>L-installazzjoni</i></p> <p>(a) Għandhom japplikaw il-preskrizzjonijiet tal-installazzjoni stabbiliti fl-Anness 21 tar-Regolament UNECE Nru 43.</p> <p>(b) L-ebda saff ikkulurit li jnaqqas it-trażmissjoni regolari tad-dawl taht il-minimu mehtiegħ ma għandu jkun permess fuq il-windskrin u fuq il-hġiegħ li jkun jinsab 'il quddiem mill-pilastru 'B'.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |
| 46     | Direttiva 92/23/KEE<br>(Tajers)                                                                                              | <p><i>Komponenti</i></p> <p>It-tajers għandu jkollhom marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE' inkluż is-simbolu 's' (għall-hoss).</p> <p><i>L-installazzjoni</i></p> <p>(a) Id-dimensjonijiet, l-indiċi tal-kapaċità tat-tagħbija u l-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness IV tad-Direttiva 92/23/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                 | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                               | <p>(b) Is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandu jkun kompatibbli mal-veloċità massima tad-disinn tal-vettura.</p> <p>Il-preżenza ta' limitatur tal-veloċità ma għandhiex teżenta mill-applikazzjoni ta' dan ir-rekwiżit.</p> <p>(c) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (b) ta' hawn fuq, il-veloċità massima tal-vettura għandha tkun iddikjarata mill-manifattur tal-vettura. Madankollu, is-servizz tekniku jista' jevalwa l-veloċità massima tad-disinn tal-vettura permezz tal-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna, in-numru massimu ta' rivoluzzjonijiet kull minuta u d-dejta rigward il-katina kinematika.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 50     | Direttiva 94/20/KE<br>(Tagħmir tal-iggancjar) | <p><i>Unitajiet tekniċi separati</i></p> <p>(a) Tagħmir OEM tal-iggancjar maħsub għall-irmonkar ta' trejler li l-massa massima tiegħu ma taqbiżx 1 500 kg ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip taht id-Direttiva 94/20/KE.</p> <p>Tagħmir tal-iggancjar jitqies bħala tagħmir OEM meta jkun deskritt fil-manwal tas-sid jew f'dokument ta' appoġġ ekwivalenti pprovdut lix-xerrej mill-manifattur tal-vettura.</p> <p>Meta dan it-tagħmir tal-iggancjar ikun approvat mal-vettura, għandu jkun inkluż test adattat fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni li jiddikjara li s-sid huwa responsabbli biex jiżgura l-kompatibilità mat-tagħmir tal-iggancjar li jkun hemm mat-trejler.</p> <p>(b) Kull tagħmir tal-iggancjar iehor minbarra dak imsemmi fil-punt (a) ta' hawn fuq kif ukoll dak it-tagħmir tal-iggancjar li ma jkunx parti mill-vettura meta din tkun għet immanifatturata, u jrid jitwahhal għandu jkun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 94/20/KE.</p> <p><i>Installazzjoni fuq il-vettura</i></p> <p>Is-servizz tekniku għandu jikkontrolla li l-installazzjoni tat-tagħmir tal-iggancjar huwa konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 94/20/KE.</p> |
| 53     | Direttiva 96/79/KE<br>(Impatt frontali) (*)   | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 96/79/KE;</li> <li>— FMVSS Nru 208 ('Protezzjoni tal-okkupant minn habta');</li> <li>— l-Artikolu 18 tal-JSRRV.</li> </ul> <p>(b) Jista' jitwettagħ test skont l-Anness II tad-Direttiva 96/79/KE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant.</p> <p>It-test għandu jitwettagħ minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza fih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 54     | Direttiva 96/27/KE<br>(Impatt mill-ġenb)      | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 96/27/KE;</li> <li>— FMVSS Nru 214 ('Protezzjoni minn impatt mill-ġenb');</li> <li>— l-Artikolu 18 tal-JSRRV.</li> </ul> <p>(b) Jista' jitwettagħ test skont it-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 96/27/KE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant.</p> <p>It-test għandu jitwettagħ minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza fih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                   | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 58     | Ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 (Protezzjoni ta' persuni mexjin) | <p><i>Assistenza tal-brejk</i></p> <p>Il-vetturi għandu jkollhom sistema elettronika ta' brejkijiet antilock li taġixxi fuq ir-roti kollha.</p> <p><i>Protezzjoni tal-persuni mexjin</i></p> <p>Ir-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament ma għandhomx japplikaw qabel l-1 ta' Jannar 2013.</p> <p><i>Sistemi ta' protezzjoni frontali</i></p> <p>Madankollu, is-sistemi ta' protezzjoni frontali installati fil-vettura għandhom ikunu approvati skont it-tip skont ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 u l-installazzjoni tagħhom għandha tikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali stipulati fit-Taqsima 6 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.</p> |
| 59     | Direttiva 2005/64/KE (Ir-Riciklaġġibbiltà)                      | Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 61     | Direttiva 2006/40/KE (Sistema ta' arja kkundizzjonata)          | Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva għandhom japplikaw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

#### Part II: Il-vetturi li jappartjenu għall-kategorija N<sub>1</sub>

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                       | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Direttiva 70/157/KEE (Livell tal-hoss permissibbli) | <p><i>Test drive-by</i></p> <p>(a) Għandu jitwettag test skont il-Metodu A' imsemmi fl-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51.</p> <p>Il-limiti huma daww speċifikati fit-Taqsima 2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/157/KEE. Għandu jkun permess decibel wiehed iżjed mil-limiti permessi.</p> <p>(b) It-trekk tat-test għandu jikkonforma mal-Anness 8 tar-Regolament UNECE Nru 51. Trekk tat-test li jkollu speċifikazzjonijiet differenti jista' jintuża bil-kundizzjoni li t-testijiet talkorrelazzjoni jitwettqu mis-servizz tekniku. Għandu jkun applikat fattur ta' korrezzjoni jekk ikun mehtieg.</p> <p>(c) Is-sistemi tal-egżost li fihom materjali fibruzi ma hemmx għalfejn ikunu kkundizzjonati kif preskritt fl-Anness 5 tar-Regolament UNECE Nru 51.</p> <p><i>Test stazzjonarju</i></p> <p>Għandu jitwettag test b'konformità mat-Taqsima 3.2 tal-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51.</p>                                                                                                                |
| 2      | Direttiva 70/220/KEE (Emissjonijiet)                | <p><i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i></p> <p>(a) Għandu jitwettag test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tad-Direttiva 70/220/KEE bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni msemmija fil-punt 5.3.6.2. Il-limiti li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu daww speċifikati fil-punt 5.3.1.4 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tad-Direttiva 70/220/KEE.</p> <p>(d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3.2 tal-Appendiċi 2 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettag meta jista' jintwera li l-vettura hija konformi ma' wiehed mir-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fin-nota introduttorja għat-Taqsima 5 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.</p> |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                                   | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                 | <p><i>Emissjonijiet evaporattivi</i></p> <p>Il-vetturi mġhammra b'magna li tiehu l-petrol irid ikollhom sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol).</p> <p><i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i></p> <p>Ghandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' strument ghar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk.</p> <p>OBD</p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD.</p> <p>(b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2a     | Regolament (KE) Nru 715/2007<br>Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni | <p><i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i></p> <p>(a) Għandu jitwettag test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 1.4 tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. Il-limiti li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu dawk speċifikati fit-Tabella I u fit-Tabella II fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2007.</p> <p>(b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif imsemmi fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.</p> <p>(c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p>(d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fit-Taqsima 3.2 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.</p> <p>(e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettag meta jkun jista' jintwera li l-vettura hija konformi mar-Regolamenti ta' Kalifornja msemija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008.</p> <p><i>Emissjonijiet evaporattivi</i></p> <p>Għal magni li jiehdu l-petrol, għandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol).</p> <p><i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i></p> <p>Għandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' strument ghar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk.</p> <p>OBD</p> <p>Il-vettura għandu jkollha sistema OBD.</p> <p>L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.</p> <p><i>Opaċità tad-duhhan</i></p> <p>(a) Il-vetturi mġhammra b'magna li tiehu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodu tat-testijiet imsemmi fl-Appendiċi 2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p>(b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwahhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.</p> <p><i>L-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil</i></p> <p>(a) Għandu jitwettag test b'konformità mal-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008.</p> <p>(b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.</p> <p>(c) Meta l-vettura tkun konformi mar-Regolamenti ta' Kalifornja msemija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u għaldaqstant ma</p> |

| Oggett | Referenza tal-att regolatorju                                                  | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                | <p>jkunx mehtieg li jitwettag test tal-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku, l-Istati Membri għandhom jikkalkulaw l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil bil-formuli stabbiliti fin-noti ta' spjegazzjoni <sup>(b)</sup> u <sup>(c)</sup>.</p> <p><i>Access għall-informazzjoni</i></p> <p>Id-dispożizzjonijiet rigward l-access għall-informazzjoni ma għandhomx japplikaw.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3      | Direttiva 70/221/KEE (Tankijiet tal-fjuwil - Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara) | <p><i>Tankijiet tal-fjuwil</i></p> <p>(a) It-tankijiet tal-fjuwil għandhom ikunu konformi mat-Taqsim 5 tal-Anness I tad-Direttiva 70/221/KEE bl-eċċezzjoni tal-punt 5.1, 5.2 u 5.12. B'mod partikolari huma għandhom jikkonformaw mal-punti 5.9 u 5.9.1 imma ma għandu jitwettag l-ebda test tat-taqitir.</p> <p>(b) Tankijiet tal-LPG jew CNG għandhom ikunu approvati skont it-tip b'konformità mas-serje ta' emendi 01 tar-Regolament UNECE Nru 67 jew ir-Regolament Nru 110 <sup>(a)</sup>, rispettivament.</p> <p><i>Dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tankijiet tal-fjuwil magħmula minn materjal tal-plastik</i></p> <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li t-tank tal-fjuwil ta' vettura partikolari, [irid ikun speċifikat in-numru VIN tiegħu], huwa konformi ma' mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— it-Taqsim 6.3 tad-Direttiva 70/221/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 301 ('Integrità tas-sistema tal-fjuwil');</li> <li>— l-Anness 5 tar-Regolament UNECE 34.</li> </ul> <p><i>Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara</i></p> <p>(a) l-parti ta' wara tal-vettura għandha tkun mibnija skont it-Taqsim 5 tal-Anness II tad-Direttiva 70/221/KEE.</p> <p>(b) Għal dawn il-finijiet, huwa biżżejjed li jiġu sodisfatti r-rekwiżiti stabbiliti fit-tieni subparagrafu tal-punt 5.2.</p> <p>(c) Jekk, fl-applikazzjoni ta' dan ta' hawn fuq, ikun irid jitwahhal tagħmir ta' protezzjoni fuq wara li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, dan għandu jikkonforma mal-punti 5.3 u 5.4 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> |
| 4      | Direttiva 70/222/KEE (Spazju għall-pjanċi tar-registrazzjoni ta' wara)         | <p>L-ispażju, l-inklinazzjoni, l-angolu għall-vizibilità u l-pożizzjoni tal-pjanċi tar-registrazzjoni għandhom ikunu konformi mad-Direttiva 70/222/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5      | Direttiva 70/311/KEE (Sforz tekniku tal-istering)                              | <p><i>Sistemi mekkaniċi</i></p> <p>(a) Il-mekkanizmu tal-istering għandu jinbena b'tali mod li jiċċentra ruhu. Biex tkun ikkontrollata l-konformità ma' din id-dispożizzjoni, għandu jitwettag test b'konformità mal-punti 5.1.2 u 5.2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/311/KEE.</p> <p>(b) Hsara fit-tagħmir tal-power steering ma għandux iwassal għat-telfien komplet tal-kontroll tal-vettura.</p> <p><i>Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll tal-vettura (Tagħmir 'Drive-by wire')</i></p> <p>Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll għandha tkun permessa biss jekk tkun konformi mal-Anness 6 tar-Regolament UNECE Nru 79.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6      | Direttiva 70/387/KEE (Lukketti u ċappetti tal-bibien)                          | <p>(a) Il-lukketti u ċ-ċapiepet tal-bibien għandhom ikunu konformi mal-punti 3.2.1, 3.3.2 u 3.4.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/387/KEE.</p> <p>(b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 3.4.1 ma għandhomx japplikaw meta tintwera l-konformità mal-punt 6.1.5.4 tar-Regolament UNECE Nru 11 Rev. 1 Emenda 2.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                         | Rekwiziti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7      | Direttiva 70/388/KEE<br>(Twissija li tinstema')       | <p><i>Komponenti</i></p> <p>It-tagħmir tat-twissija li tinstema' ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 70/388/KEE. Madankollu, għandu jsemmi' hoss kontinwu kif mehtieg fil-punt 1.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/388/KEE.</p> <p><i>L-installazzjoni fuq vettura</i></p> <p>(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 70/388/KEE.</p> <p>(b) Il-livell massimu tal-pressjoni tal-hoss għandu jkun b'konformità mal-punt 2.1.4 ta' dak l-Anness.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8      | Direttiva 2003/97/KE<br>(Tagħmir ta' vista indiretta) | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha l-mirja li minnhom tista' tara fuq wara preskritti fit-Taqsima 2 tal-Anness III ad-Direttiva 2003/97/KE.</p> <p>(b) Mhumix mehtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità ma' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Ir-raġġi tal-kurvatura tal-mirja ma għandhomx jikkawżaw distorsjoni sinifikanti tal-immagini. Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li r-raġġi tal-kurvatura tal-mirja jkunu kkontrollati b'konformità mal-metodu deskritt fl-Appendiċi 1 tal-Anness II tad-Direttiva 2003/97/KE. Ir-raġġi tal-kurvatura ma għandhomx ikunu inqas minn daww mehtieġa mit-Taqsima 3.4 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p><i>L-installazzjoni fuq vettura</i></p> <p>Għandu jitwettaq kejl sabiex ikun żgurat li l-kamp viżiv huwa konformi mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 2003/97/KE jew mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 71/127/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9      | Direttiva 71/320/KEE<br>(Ibbrejkjar)                  | <p><i>Dispożizzjonijiet ġenerali</i></p> <p>(a) Is-sistema tal-brejkijiet għandha tinbena b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 71/320/KEE.</p> <p>(b) Il-vetturi għandu jkollhom sistema elektronika ta' brejkijiet anti-lock li taġixxi fuq ir-roti kollha.</p> <p>(c) Il-prestazzjoni tas-sistema tal-brejkijiet għandha tkun konformi mat-Taqsima 2 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(d) Għal dawn il-finijiet, it-testijiet tat-triq għandhom jitwettqu fuq trekk b'wiċċ b'adeżjoni għolja. It-test fuq il-brejk tal-ipparkjar għandu jitwettaq fuq pendil ta' 18 % ('il fuq u 'l isfel).</p> <p>Għandhom jitwettqu biss it-testijiet imsemmija hawn taht. F'kull każ, il-kundizzjoni tal-vettura għadha tkun mgħobbija b'mod shih.</p> <p>(e) It-test tat-triq imsemmi fil-punt (c) ta' hawn fuq ma għandux jitwettaq meta l-applikant jista' jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mar-Regolament UNECE Nru 13-H inkluż is-suppliment 5 jew mal-FMVSS Nru 135.</p> <p><i>Brejk tas-servizz</i></p> <p>(a) Għandu jitwettaq test tat-Tip 0' kif preskritti fil-punti 1.2.2 u 1.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 71/320/KEE.</p> <p>(b) Barra minn hekk, għandu jitwettaq test tat-Tip I' kif preskritti fil-punt 1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> <p><i>Brejk tal-ipparkjar</i></p> <p>Għandu jitwettaq test b'konformità mal-punt 2.1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p> |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                   | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10     | Direttiva 72/245/KEE<br>(Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibbiltà elettromanjetika)) | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Is-subassemblaġġi tal-elettriku/elettronici mhumix meħtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 72/245/KEE.</p> <p>(b) Madankollu, tagħmir tal-elettriku/elettroniku, li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u li jkun ser jitwaxxal għandu jkun konformi ma' dik id-Direttiva.</p> <p><i>Emissjoni ta' radjazzjonijiet elettromanjetici</i></p> <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mad-Direttiva 72/245/KEE jew mal-istandards alternattivi li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Radjazzjoni elettromanjetika broadband: CISPR 12 jew SAE J551-2;</li> <li>— Radjazzjoni elettromanjetika narrowband: CISPR 12 (off-board) jew 25 (in-board) jew SAE J551-4 u SAE J1113-41.</li> </ul> <p><i>Testijiet tal-immunità</i></p> <p>It-test tal-immunità ma għandux jiġi applikat.</p> |
| 11     | Direttiva 72/306/KEE<br>(Duhhan tad-dijżil)                                                     | <p>(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mal-metodi deskritti fl-Anness III u IV tad-Direttiva 72/306/KEE.</p> <p>Il-valuri tal-limiti applikabbli huma daww imsemmija fl-Anness V tad-Direttiva 72/306/KEE.</p> <p>(b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment imsemmi fit-Taqsima 4 tal-Anness I tad-Direttiva 72/306/KEE għandu jitwaxxal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 13     | Direttiva 74/61/KEE<br>(Tagħmir kontra s-serq u l-immobilizzatur)                               | <p>(a) Biex ikun evitat użu mhux awtorizzat, il-vettura għandu jkollha tagħmir li jsakkar kif iddefinit fit-Taqsima 2.2 tal-Anness IV tad-Direttiva 74/61/KEE.</p> <p>(b) Jekk ikun hemm immobilizzatur, dan għandu jissodisfa r-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3 tal-Anness V ta' dik id-Direttiva u r-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fit-Taqsima 4, b'mod partikolari l-punt 4.1.1.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 14     | Direttiva 74/297/KEE<br>( <sup>6</sup> ) (Stering protettiv)                                    | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 74/297/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 203 ('Protezzjoni għas-sewwieq minn impatt mis-sistema tal-kontroll tal-isterring') inkluż FMVSS Nru 204 ('Spostament lura tal-kontroll tal-isterring');</li> <li>— l-Artikolu 11 tal-JSRRV.</li> </ul> <p>(b) Jista' jitwettaq test skont l-Anness II tad-Direttiva 74/297/KEE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant. It-test għandu jitwettaq minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza filh. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.</p>                                                                                                                                                    |
| 15     | Direttiva 74/408/KEE<br>(Is-sahha tas-sits – ilqugh għar-ras)                                   | <p><i>Is-sits, l-ankraġġi tas-sits u s-sistemi ta' aġġustament</i></p> <p>Is-sits u s-sistemi aġġustabbli tagħhom għandhom ikunu konformi mal-Anness IV tad-Direttiva 74/408/KEE.</p> <p><i>Ilqugh għar-ras</i></p> <p>(a) L-ilqugh għar-ras għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali tat-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 74/408/KEE u daww tat-Taqsima 5 tal-Appendiċi I ta' dak l-Anness.</p> <p>(b) Għandhom jitwettqu biss it-testijiet deskritti fil-punt 3.10 u t-Taqsimiet 5, 6 u 7 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                       | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17     | Direttiva 75/443/KEE<br>(Spidometer – il-ger tar-rivers)                            | <p><i>Tagħmir tal-ispidometer</i></p> <p>(a) Il-kwadrant (dial) għandu jkun konformi mal-punti 4.1 sa 4.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 75/443/KEE.</p> <p>(b) Meta s-servizz tekniku jkollu bażi raġonevoli biex jemmen li l-ispidometru mhuwiex ikkalibrat bi preċiżjoni suffiċjenti, huwa jista' jirrikjedi li jitwettqu t-testjiet preskritti fit-Taqsima 4.3.</p> <p><i>Il-ger tar-rivers</i></p> <p>Il-mekkaniżmu tal-ger għandu jinkludi ger tar-rivers.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 18     | Direttiva 76/114/KEE<br>(Pjanċi statutorji)                                         | <p><i>In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha numru ta' identifikazzjoni tal-vettura li jkun fih minimu ta' tmien karattri u massimu ta' 17. Numru ta' identifikazzjoni ta' vettura li jkun fih 17-il karattru għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Istandards ISO 3779: 1983 u 3780: 1983</p> <p>(b) In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura għandu jkun f'pożizzjoni li tkun vizibbli u aċċessibbli b'mod ċar b'tali mod li ma jistax jinqed jew jiddeterjora.</p> <p>(c) Fejn l-ebda numru ta' identifikazzjoni ta' vettura ma kien stampat fix-xaži jew fil-karrozzierja meta din giet immanifatturata, l-Istat Membru jista' jirrikjedi li jsirilha wiehed bl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali tiegħu. F'tali każ, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandha tissorvelja l-operazzjoni.</p> <p><i>Pjanċi statutorji</i></p> <p>Il-vettura għandu jkollha pjanċa ta' identifikazzjoni mwahhla mill-manifattur tal-vettura.</p> <p>L-ebda pjanċa addizzjonali ma tista' tintalab wara li tingħata l-approvazzjoni.</p>                                                                            |
| 19     | Direttiva 76/115/KEE<br>(Ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza)                      | <p>L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 76/115/KEE;</li> <li>— FMVSS Nru 210 ('Ankraġġi tal-assemblaġġi taċ-ċinturini ta' siku-rezza');</li> <li>— l-Artikolu 22-3 tal-JSRRV.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 20     | Direttiva 76/756/KEE<br>(L-installazzjoni tad-dawl u ta' tagħmir tas-sinjalazzjoni) | <p>(a) L-installazzjoni tad-dawl għandha tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali tas-serje ta' emendi 03 tar-Regolament UNECE Nru 48 bl-eċċezzjoni ta' daww tal-Annessi 5 u 6 tar-Regolament 48.</p> <p>(b) L-ebda eżenzjoni ma għandha tkun permessa fir-rigward tan-numru, il-karatteristiċi essenzjali tad-disinn, il-konnessjonijiet tal-elettriku, u l-kulur tad-dawl mitfugħ jew ir-rifless lura tad-dawl u tat-tagħmir tas-sinjalazzjoni msemmija fl-Entrati 21 sa 26 u fl-Entrati 28 sa 30.</p> <p>(c) Id-dawl u t-tagħmir tas-sinjalazzjoni li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u fl-applikazzjoni ta' dak ta' hawn fuq ikun irid jitwahhal, għandu jkollu l-marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE'.</p> <p>(d) Fanali li jkollhom sorsi ta' dawl li jahdmu bl-emissjoni tal-gass huma permessi biss flimkien mal-installazzjoni ta' tagħmir tat-tindif tal-fanali ta' quddiem u tagħmir awtomatiku li jillivella l-fanali ta' quddiem meta jkun xieraq.</p> <p>(e) Il-lampi ta' quddiem bid-dipped beams għandhom ikunu adattati għad-direzzjoni tat-traffiku legalment fis-sehħ fil-pajjiż fejn il-vettura tingħata l-approvazzjoni.</p> |
| 21     | Direttiva 76/757/KEE<br>(Rifletturi ta' wara)                                       | <p>Meta jkun mehtieg, fuq wara għandhom jiżiedu żewġ rifletturi ta' wara addizzjonali li jkollhom il-marka ta' approvazzjoni 'KE', li l-pożizzjoni tagħhom għandha tkun konformi mar-Regolament UNECE Nru 48.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                                                                                                                            | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22     | Direttiva 76/758/KEE<br>(Fanali end-outline, tal-po-<br>żizzjoni ta' quddiem (tal-<br>ġenb), tal-pożizzjoni ta'<br>wara (tal-ġenb), tal-waqfien,<br>tal-markatur tal-ġenb, tal-<br>użu ta' matul il-jum) | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 23     | Direttiva 76/759/KEE<br>(Indikaturi tad-direzzjoni)                                                                                                                                                      | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 24     | Direttiva 76/760/KEE<br>(Lampi tal-pjanċa tar-reġis-<br>trazzjoni ta' wara)                                                                                                                              | Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 25     | Direttiva 76/761/KEE<br>(Fanali ta' quddiem (inkluzi<br>l-bozoz))                                                                                                                                        | (a) L-illuminazzjoni prodotta mir-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem li jkollha l-vettura għandha tkun ikkontrollata skont it-Taqsima 6 tar-Regolament UNECE Nru 112 li tikkonċerna l-fanali ta' quddiem li jifgħu raġġ għas-sewqan asimetriku. It-tolleranzi inkluzi fl-Anness 5 ta' dak ir-Regolament jistgħu jissemmew għal dak l-ghan.<br><br>(b) L-istess deċizzjoni għandha tapplika <i>mutatis mutandis</i> għar-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem koperti mir-Regolament UNECE Nru 98 jew Nru 123.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 26     | Direttiva 76/762/KEE<br>(Fanali ta' quddiem taċ-ċpar)                                                                                                                                                    | Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx jiġu applikati. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 27     | Direttiva 77/389/KEE<br>(Gancijiet tal-irmonk)                                                                                                                                                           | Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 28     | Direttiva 77/538/KEE<br>(Fanali ta' wara taċ-ċpar)                                                                                                                                                       | Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 29     | Direttiva 77/539/KEE<br>(Fanali tar-rivers)                                                                                                                                                              | Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 30     | Direttiva 77/540/KEE<br>(Fanali tal-ipparkjar)                                                                                                                                                           | Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 31     | Direttiva 77/541/KEE<br>(Ċinturini tas-sikurezza u<br>sistemi ta' trazzjoni)                                                                                                                             | <i>Komponenti</i><br>(a) Iċ-ċinturini tas-sikurezza mhumieq meħtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE.<br>(b) Madankollu, kull ċinturin tas-sikurezza għandu jkollu tabella ta' identifikazzjoni.<br>(c) L-indikazzjonijiet fuq it-tabella għandhom ikunu konsistenti mad-deċizzjoni li tikkonċerna l-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (ara l-Entrata 19).<br><br><i>Ir-rekwiżiti tal-installazzjoni</i><br>(a) Il-vettura għandu jkollha ċ-ċinturini tas-sikurezza skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness XV tad-Direttiva 77/541/KEE.<br>(b) Meta għadd ta' ċinturini tas-sikurezza li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, ikunu jridu jitwarrbilu skont il-punt (a) ta' hawn fuq, huma jridu jkunu ta' tip approvat b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE jew ir-Regolament UNECE Nru 16. |
| 33     | Direttiva 78/316/KEE<br>(Identifikazzjoni tal-<br>kontrolli, tell-ales u l-<br>indikaturi)                                                                                                               | (a) Is-simboli, inkluzi il-kulur tat-tell-ales korrispondenti tagħhom li l-preżenza tagħhom hija obbligatorja abbażi tal-Anness II tad-Direttiva 78/316/KEE, għandhom ikunu konformi ma' din id-Direttiva.<br>(b) Meta dan ma jkunx il-każ, is-servizz tekniku għandu jivverifika li s-simboli, tell-ales u l-indikaturi li għandha l-vettura jipprovdu lis-sewwieq b'informazzjoni komprensiva rigward it-thaddim tal-kontrolli msemmija.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                                                                       | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34     | Direttiva 78/317/KEE<br>Defrost/Demist                                                                              | Il-vettura għandha tkun mġhammra b'taġhmir adattat tad-defrosting u demisting tal-windskrin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 35     | Direttiva 78/318/KEE<br>Hasil/lmsiħ                                                                                 | Il-vettura għandha tkun mġhammra b'taġhmir xieraq tal-hasil tal-windskrin u tal-lmsiħ tal-windskrin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 36     | Direttiva 2001/56/KE<br>(Sistemi ta' tishin)                                                                        | <p>(a) Il-kompartiment tal-passiġġieri għandu jkollu sistema ta' tishin.</p> <p>(b) Hijters tal-kombustjoni u l-installazzjoni tagħhom għandhom ikunu konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/56/KE. Barra minn hekk, hijters ta' kombustjoni tal-LPG u sistemi tat-tishin tal-LPG għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness VIII ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(c) Sistemi ta' tishin addizzjonali li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u jkunu jridu jitwāħħlu għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 39     | Direttiva 80/1268/KEE<br>(Emissjonijiet tas-CO <sub>2</sub> /il-konsum tal-fjuwil)                                  | <p>(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 5 tal-Anness I għad-Direttiva 80/1268/KEE.</p> <p>(b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.1.1 ta' dak l-Anness ma għandhomx japplikaw.</p> <p>(c) Meta ma jitwettaqx test rigward l-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Entrata 2, l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-fjuwil għandhom jiġu kkal-kulati bil-formula stabbilita fin-noti ta' spjegazzjoni <sup>(b)</sup> u <sup>(c)</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 40     | Direttiva 80/1269/KEE<br>(Qawwa tal-magna)                                                                          | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mingħand il-manifattur li tiddikjara l-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna f'kW flimkien mas-sistema korrispondenti f'ivoluzzjonijiet kull minuta.</p> <p>(b) Inkella tista' tissemma l-kurvatura tal-produzzjoni tal-enerġija mill-magna li ttipprovi l-istess informazzjoni.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 41     | Direttiva 2005/55/KE<br>(Emissjonijiet (Euro 4 u 5) Vetturi tal-istrapazz (heavy duty) – OBDs – Opaċità tad-duhhan) | <p><i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i></p> <p>(a) Għandu jitwettaq test skont it-Taqsima 6.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE permezz tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 3.6 tal-Anness II tad-Direttiva 2005/78/KE.</p> <p>(b) Il-limiti għandhom ikunu dawk stabbiliti fit-Tabella 1 jew fit-Tabella 2 fl-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE.</p> <p><i>OBD</i></p> <p>(a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD.</p> <p>(b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.</p> <p><i>Opaċità tad-duhhan</i></p> <p>(a) Il-vetturi mġhammra b'magna li tiehu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodu tat-testijiet imsemmi fl-Anness VI tad-Direttiva 2005/55/KE.</p> <p>(b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwāħħal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.</p> |
| 45     | Direttiva 92/22/KEE<br>(Hġieġ tas-sikurezza)                                                                        | <p><i>Komponenti</i></p> <p>(a) Il-hġieġ għandu jkun hġieġ tas-sikurezza tempered jew illaminat.</p> <p>(b) It-twaħħil ta' hġieġ tal-plastik għandu jkun permess biss f'postijiet li jkunu jinsabu wara l-pilastru 'B'.</p> <p>(c) Il-hġieġ ma għandux għalfejn ikun approvat skont id-Direttiva 92/22/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                             | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                           | <p><i>L-installazzjoni</i></p> <p>(a) Għandhom japplikaw il-preskrizzjonijiet tal-installazzjoni stabbiliti fl-Anness 21 tar-Regolament UNECE Nru 43.</p> <p>(b) L-ebda saff ikkulurit li jnaqqas it-trażmissjoni regolari tad-dawl taht il-minimu mehtieg ma għandu jkun permess fuq il-windskrin u fuq il-ħġieg li jkun jinsab 'il quddiem mill-pilastru 'B'.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 46     | Direttiva 92/23/KEE (Tajers)                              | <p><i>Komponenti</i></p> <p>It-tajers għandu jkollhom marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE' inkluż is-simbolu 's' (għall-hoss).</p> <p><i>L-installazzjoni</i></p> <p>(a) Id-dimensjonijiet, l-indiċi tal-kapaċità tat-tagħbija u l-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness IV tad-Direttiva 92/23/KEE.</p> <p>(b) Is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandu jkun kompatibbli mal-veloċità massima tad-disinn tal-vettura.</p> <p>(c) Il-preżenza ta' limitatur tal-veloċità ma għandhiex teżenta mill-applikazzjoni ta' dan ir-rekwiżit.</p> <p>(d) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (b) ta' hawn fuq, il-veloċità massima tal-vettura għandha tkun iddikjarata mill-manifattur tal-vettura. Madankollu, is-servizz tekniku jista' jevalwa l-veloċità massima tad-disinn tal-vettura permezz tal-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna, in-numru massimu ta' rivoluzzjonijiet kull minuta u d-dejta rigward il-katina kinematika.</p>                                                                                                                                                                                                            |
| 48     | Direttiva 97/27/KE (Mases u dimensjonijiet)               | <p>(a) Ir-rekwiżiti essenzjali tal-Anness I tad-Direttiva 97/27/KE għandhom jiġu sodisfatti.</p> <p>Madankollu, ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 7.8.3, 7.9 u 7.10 ta' dak l-Anness ma għandhomx japplikaw.</p> <p>(b) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (a) ta' hawn fuq, il-mases li għandhom jitqiesu huma:</p> <p>— il-massa meta lesta għas-sewqan iddefinita fil-punt 2.6 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE kif imkejla mis-servizz tekniku u</p> <p>— il-mases massimi mgħobbija ddikjarati mill-manifattur tal-vettura jew murija fil-pjanċa tal-manifattur inklużi l-istikers jew informazzjoni disponibbli fil-manwal tas-sid. Dawk il-mases għandhom jitqiesu bħala l-mases massimi mgħobbija teknikament permissibbli.</p> <p>(c) Ma għandhomx ikunu permessi bidliet tekniċi mwettqa mill-applikant – bħall-bdil tat-tajers b'tajers bl-indiċi tal-kapaċità għat-tagħbija aktar baxx – sabiex titnaqqas il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli tal-vettura għal 3.5 tonnellati metriċi jew inqas sabiex il-vettura tkun tista' tinghata approvazzjoni individwali.</p> <p>(d) Ma għandha tkun permessal-ebda eżenzjoni fir-rigward tad-dimensjonijiet massimi permissibbli.</p> |
| 49     | Direttiva 92/114/KEE (Projezzjonijiet esterni tal-kabini) | <p>(a) B'konformità mat-Taqsima 6 tal-Anness I tad-Direttiva 92/114/KEE, għandhom jiġu sodisfatti r-rekwiżiti ġenerali stabbiliti fit-Taqsima 5 tal-Anness I tad-Direttiva 74/483/KEE.</p> <p>(b) Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li jiġu sodisfatti r-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 6.1, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8 u 6.11 tal-Anness I tad-Direttiva 74/483/KEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                              | Rekwiżiti alternattivi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50     | Direttiva 94/20/KE<br>(Tagħmir tal-igġanċjar)                              | <p><i>Unitajiet tekniċi separati</i></p> <p>(a) It-tagħmir tal-igġanċjar OEM maħsub għall-irmonkar ta' trejler li l-massa massima tiegħu ma taqbiżx 1 500 kg ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip taħt id-Direttiva 94/20/KE.</p> <p>(b) Tagħmir tal-igġanċjar jitqies bħala tagħmir OEM meta jkun deskritt fil-manwal tas-sid jew f'dokument ta' appoġġ ekwivalenti pprovdut lix-xerrej mill-manifattur tal-vettura.</p> <p>(c) Meta dan it-tagħmir tal-igġanċjar ikun approvat mal-vettura, għandu jkun inkluż test adattat fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni li jiddikjara li s-sid huwa responsabbli biex jiżgura l-kompatibbiltà mat-tagħmir tal-igġanċjar li jkun hemm mat-trejler.</p> <p>(d) Kull tagħmir tal-igġanċjar minbarra daww imsemmija fil-punt (a) ta' hawn fuq kif ukoll it-tagħmir tal-igġanċjar li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u jkun irid jitwajjal għandu jkun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 94/20/KE.</p> <p><i>L-installazzjoni fuq il-vettura</i></p> <p>Is-servizz tekniku għandu jikkontrolla li l-installazzjoni tat-tagħmir tal-igġanċjar huwa konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 94/20/KE.</p> |
| 54     | Direttiva 96/27/KE<br>(Impatt mill-ġenb)                                   | <p>(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifika], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— id-Direttiva 96/27/KE;</li> <li>— FMVSS Nru 214 ('Protezzjoni minn impatt mill-ġenb');</li> <li>— l-Artikolu 18 tal-JSRRV.</li> </ul> <p>(b) Jista' jitwettaq test skont it-Taqsim 3 tal-Anness II tad-Direttiva 96/27/KE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant.</p> <p>(c) It-test għandu jitwettaq minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li hu kompetenti għalih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 56     | Direttiva 98/91/KE<br>Vetturi maħsuba għall-garr ta' merkanzija perikoluża | Il-vetturi li jkunu maħsuba għall-garr ta' merkanzija perikoluża għandhom jikkonformaw mad-Direttiva 94/55/KE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 58     | Ir-Regolament (KE) Nru 78/2009<br>(Protezzjoni ta' persuni mexjin)         | <p><i>Assistenza tal-brejk</i></p> <p>Il-vetturi għandu jkollhom sistema elettronika ta' brejkijiet antilock li taġixxi fuq ir-roti kollha.</p> <p><i>Protezzjoni ta' persuni mexjin</i></p> <p>Sal-24 ta' Frar 2018, ir-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament ma għandhomx japplikaw għall-vetturi li l-massa massima tagħhom ma taqbiżx 1-2 500 kg u sal-24 ta' Awwissu 2019 għall-vetturi li l-massa massima tagħhom taqbeż 1-2 500 kg.</p> <p><i>Sistemi ta' protezzjoni frontali</i></p> <p>Madankollu, is-sistemi ta' protezzjoni frontali installati fil-vettura għandhom ikunu approvati skont it-tip skont ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 u l-installazzjoni tagħhom għandha tikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali stipulati fit-Taqsim 6 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 59     | Direttiva 2005/64/KE<br>(Ir-Riċiklaġġibbiltà)                              | Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Ogġett | Referenza tal-att regolatorju                                | Rekwiżiti alternattivi                                |
|--------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 61     | Direttiva 2006/40/KE<br>(Sistema ta' arja<br>kkundizzjonata) | Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva għandhom japplikaw. |

Noti ta' spjegazzjoni relatati mal-Appendiċi 2

1. Abbrevjazzjonijiet użati f'din l-Appendiċi:

'OEM': tagħmir originali pprovdut mill-manifattur

'FMVSS': L-Istandard Federali tas-Sikurezza tal-Vetturi bil-Mutur tad-Dipartiment tat-Trasport tal-Istati Uniti

'JRRV': Regolamenti tas-Sikurezza tal-Ġappun għall-Vetturi tat-Triq

'SAE': Society of Automotive Engineers

'CISPR': Comité international spécial des perturbations radioélectriques.

2. Rimarki

(a) L-installazzjoni LPG jew CNG kompleta għandha tkun ikkontrollata abbażi tad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti UNECE Nru 67 jew 110 jew 115 kif ikun jixraq.

(b) Il-formula li għandha tintuża għall-evalwazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għandha tkun kif ġej:

Magna petrol u gerboks manwali:

$$\text{CO}_2 = 0,047 m + 0,561 p + 56,621$$

Magna petrol u gerboks awtomatika:

$$\text{CO}_2 = 0,102 m + 0,328 p + 9,481$$

Magna petrol u ibrida elettrika:

$$\text{CO}_2 = 0,116 m - 57,147$$

Magna diżil u gerboks manwali:

$$\text{CO}_2 = 0,108 m - 11,371$$

Magna diżil u gerboks awtomatika:

$$\text{CO}_2 = 0,116 m - 6,432$$

Fejn: CO<sub>2</sub> hija l-massa kkombinata tal-emissjonijiet tad-CO<sub>2</sub> f'g/km, 'm' hija l-massa tal-vettura lesta għas-sewqan f'kg u 'p' hija l-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna f'kW.

Il-massa kkombinata tad-CO<sub>2</sub> għandha tkun ikkalkulata b'post decimali wiehed, imbagħad irrangata għad-dritt sal-eqreb numru shih kif ġej:

(a) jekk iċ-ċifra li ssegwi l-punt decimali hija taht il-5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih '1 isfel;

(b) jekk iċ-ċifra li ssegwi l-punt decimali hija ekwivalenti għal 5 jew 'il fuq minn 5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih 'il fuq.

(c) Il-formula li għandha tintuża għall-evalwazzjoni tal-konsum tal-fjuwil għandha tkun kif ġej:

$$\text{CFC} = \text{CO}_2 \times k^{-1}$$

Fejn: CFC huwa l-konsum ikkombinat tal-fjuwil f'l/100 km, CO<sub>2</sub> hija l-massa kkombinata tal-emissjonijiet tad-CO<sub>2</sub> f'g/km wara li tkun giet irrangata għad-dritt sal-eqreb numru shih skont ir-regola msemmija f'Rimarka (2 b), 'k' huwa koeffiċjent ekwivalenti għal:

23,81 fil-każ ta' magna petrol;

26,49 fil-każ ta' magna diżil.

Il-konsum ikkombinat tal-fjuwil għandu jkun ikkalkulat b'żewġ postijiet decimali. Imbagħad irrangat għad-dritt sal-eqreb numru shih kif ġej:

(a) jekk il-figura li ssegwi l-ewwel decimali hija taht il-5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih '1 isfel;

(b) jekk il-figura li ssegwi l-ewwel decimali hija ekwivalenti għal 5 jew 'il fuq minn 5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih 'il fuq.

(d) Id-Direttiva 74/297/KEE tapplika għal vetturi li ma jaqgħux fl-ambitu tad-Direttiva 96/79/KE.

(e) Il-konformità mad-Direttiva 96/79/KE teżenta l-vetturi mill-konformità mad-Direttiva 74/297/KEE.

(f) Id-Direttiva 74/297/KEE tapplika għal vetturi N<sub>1</sub> b'massa massima mgħobbija teknikament permis-sibbli li ma taqbiżx 1,5 tonnelli metriċi.

(<sup>1</sup>) Vettura titqies li hi rreġistrata meta tkun kisbet awtorizzazzjoni amministrattiva permanenti, temporanja jew għal medda qasira ta' żmien għad-dhul fis-servizz fit-traffiku tat-triq, li tinvolvi l-identifikazzjoni tagħha jew il-ħruġ ta' numru tar-reġistrazzjoni'

2. L-Anness VI huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel sentenza tal-intestatura ta' Mudell B hija sostitwita b'dan li ġej:

**MUDELL B**

(Biex jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura fir-rigward ta' sistema)

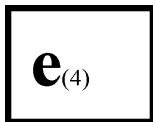
(b) għandu jiżdied il-Mudell D li ġej:

#### ‘MUDELL D

(biex jintuża għall-approvazzjoni individwali armonizzat ta' vettura skont l-Artikolu 24)

Daqs massimu: A4 (210 × 297 mm)

#### CERTIFIKAT TA' APPROVAZZJONI INDIVIDWALI TAL-KE TA' VETTURA



Isem, indirizz, numru tal-telefown u indirizz tal-posta elettronika tal-awtorità tal-approvazzjoni individwali

Komunikazzjoni rigward l-approvazzjoni individwali ta' vettura skont l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE

#### Taqsim 1

Jien, is-sottoskritt [... *...isem u kariga*] b'dan niċċertifika li l-vettura:

0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):.....

0.2. It-Tip:                      Il-Varjant:                      Il-Verżjoni:

0.2.1. L-isem kummerċjali:.....

0.4. Il-kategorija tal-vettura <sup>(2)</sup>: .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:.....

0.6. Il-post u l-metodu tat-twahħil tal-pjanċi statutorji: .....

Il-post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:.....

0.9. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):

0.10. In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

sottomessa għall-approvazzjoni nhar il- [..... *data tal-applikazzjoni*]

minn [..... *L-isem u l-indirizz tal-applikant*]

qiegħda tingħata l-approvazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE. B'xhieda ta' dan, hija giet allokata n-numru ta' approvazzjoni li ġej: .....

Il-vettura hija konformi mal-Appendiċi 2 tal-Anness IV tad-Direttiva 2007/46/KE. Hija tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti mingħajr approvazzjoni ulterjuri fl-Istati Membri li għandhom it-traffiku <sup>(1)</sup> fuq in-naha tal-lemin/xellug u li jużaw l-unitajiet metriċi/imperjali <sup>(1)</sup> għall-ispidometer.

(Post) (Data)

(Firma <sup>(3)</sup>)

(Timbru tal-awtorità tal-approvazzjoni)

[...]

[...]

[...]

#### Dokumenti meħmużin

Żewġ ritratti <sup>(5)</sup> tal-vettura (riżoluzzjoni minima 640 × 480 pixel, ~7 × 10 cm)

<sup>(1)</sup> Hassar fejn ma japplikax.

<sup>(2)</sup> Kif iddefinit fl-Anness II A

<sup>(3)</sup> Jew rappreżentazzjoni viżwali ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE, inkluża d-dejta għall-verifika.

<sup>(4)</sup> Numru distintiv tal-Istat Membru li qiegħed johroġ l-approvazzjoni individwali: (ara "Taqsim 1" fil-Punt 1, tal-Anness VII tad-Direttiva 2007/46/KE)

<sup>(5)</sup> Wahda ¾ quddiem, wahda ¾ wara

**Taqsim 2****Karatteristiċi ġenerali tal-kostruzzjoni**

1. L-għadd tal-fusien: ..... u r-roti: .....
- 1.1. L-għadd u l-pożizzjoni tal-fusien b'roti doppji: .....
3. Fusien mġhammra (powered axes) (l-għadd, il-pożizzjoni, l-interkonnessjoni): .....

**Dimensjonijiet ewlenin**

4. Tul ta' bejn ir-roti (°): ... mm
- 4.1. L-isparju bejn żewġ fusien: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. It-tul: ... mm
6. Il-wisa': ... mm
7. L-gholi: ... mm

**Mases**

13. Il-massa ta' vettura lesta għas-sewqan: ..... kg <sup>(b)</sup>
16. Il-mases massimi teknikament permissibbli
- 16.1. Il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli: ..... kg
- 16.2. Il-massa teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg eċċ.
- 16.4. Il-massa massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni: ..... kg
18. Il-massa massima tal-irmunkar teknikament permissibbli fil-każ ta':
- 18.1. Trejler bi drawbar: ..... kg
- 18.2. Semitrejler: ..... kg
- 18.3. Trejler tal-fus ċentrali: ..... kg
- 18.4. Trejler minghajr brejkijiet: ..... kg
19. Il-massa vertikali statika massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igġanċjar: ..... kg

**L-impjant tal-enerġija**

20. Il-manifattur tal-magna: .....
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna: .....
22. Il-prinċipju ta' kif taħdem: .....
23. Elettriku biss: iva/le <sup>(1)</sup>
- 23.1. Vettura ibrida [elettrika]: iva/le <sup>(1)</sup>
24. In-numru taċ-ċilindri u kif inhuma mqasma: .....
25. Il-kapaċità tal-magna: ..... cm<sup>3</sup>
26. Il-fjuwil: Dijżil/petrol/LPG/NG – Bijometanu/Etanol/Bijodijżil/Idroġenu <sup>(1)</sup>
- 26.1. Monofjuwil/Bifjuwil/Flex fuel <sup>(1)</sup>
27. Qawwa netta massima <sup>(c)</sup>: ..... kW f' ..... min<sup>-1</sup> jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) ..... kW <sup>(1)</sup>

**Velocità massima**

29. Velocità massima: ..... km/h

**Fusijiet u sospensjoni**

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
35. Kombinazzjoni tajjer/rota: .....

**Karrozzierija**

38. Kodiċi tal-karrozzierija <sup>(4)</sup>: .....
40. Kulur tal-vettura <sup>(5)</sup>: .....
41. In-numru u l-konfigurazzjoni tal-bibien: .....
42. In-numru ta' postijiet bilqiegħda (inkluż tas-sewwieq) <sup>(6)</sup>: .....
- 42.1. Sit(s) maħsub(a) biex jintuża(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa: .....
- 42.3. In-numru ta' postijiet aċċessibbli għall-utenti tas-siġġijiet tar-roti: .....

**Tagħmir tal-iggancjar**

44. In-numru ta' approvazzjoni jew il-marka ta' approvazzjoni ta' tagħmir tal-iggancjar (jekk imwahaħhal): .....

**Prestazzjoni ambjentali**

46. Il-livell tal-hoss  
 Wieqfa: .....dB(A) fil-veloċità tal-magna: .....min<sup>-1</sup>  
 Drive-by: ..... dB(A)
47. Il-livell tal-emissjonijiet mill-egħost <sup>(8)</sup>: Euro .....  
 Leġiżlazzjoni oħra: .....
49. L-emissjonijiet tad-CO<sub>2</sub>/il-konsum tal-fjuwil/il-konsum tal-enerġija elettrika <sup>(h)</sup>:  
 1. kull tip ta' trasport b'magna ghajr vetturi tal-elettriku biss
- |                                       | L-emissjonijiet tad-CO <sub>2</sub> | Il-konsum tal-fjuwil                               |
|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Ikkombinati: ... g/km                 | ...                                 | ... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(i)</sup> |
| Iddifferenzjati, ikkombinati ... g/km | ...                                 | ... l/100 km                                       |
2. vetturi tal-elettriku biss u vetturi tal-elettriku ibridi OVC  
 Il-konsum tal-enerġija elettrika (iddifferenzjati, ikkombinati <sup>(i)</sup>) ..... Wh/km
52. Rimarki
53. Informazzjoni addizzjonali (kilometraġġ <sup>(2)</sup>, ...)

Noti ta' spjegazzjoni relatati mal-mudell D tal-Anness VI

<sup>(1)</sup> Hassar fejn ma japplikax

<sup>(2)</sup> Kif iddefinit fl-Anness II A

<sup>(4)</sup> Din l-entrata għandha timtela biss meta l-vettura jkollha żewġ fusijiet.

<sup>(5)</sup> Din il-massa hija l-massa attwali tal-vettura fil-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt 2.6 tal-Anness I.

<sup>(6)</sup> Għall-vetturi tal-elettriku ibridi, indika ż-żewġ outputs tal-elettriku.

<sup>(d)</sup> Għandhom jintużaw il-kodiċijiet deskritti fit-Taqsima C tal-Anness II.

<sup>(e)</sup> Indika biss il-kulur(i) bażiku/ci: abjad, isfar, oranjjo, ahmar, vjola, blu, aħdar, griż, kannella jew iswed.

<sup>(f)</sup> Esklużi s-sits indikati sabiex jintużaw biss meta l-vettura tkun wieqfa u n-numru ta' postijiet għas-siġġijiet bir-roti.

<sup>(g)</sup> Żid in-numru fil-livell tal-Euro u, jekk jixraq, il-karattru li jikkorrespondi għad-dispożizzjonijiet użati għall-approvazzjoni tat-tip.

<sup>(h)</sup> Irrepeti għall-fjuwils differenti li jistgħu jintużaw.